

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 1/10  
**KÄRCHER**

Дата печати: 18.08.2017

Дата переработки: 18.08.2017

**1 Наименование материала, смеси и фирмы**

· **1.1 Идентификатор продукта**

· **Торговое наименование:** **СА 20 R**

· **1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Применение вещества / препарата** Очиститель для санузлов

· **1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности**

· **Производитель / Поставщик:**

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28-40

D - 71364 Winnenden

Postfach 160

D - 71349 Winnenden

Tel.: +49-7195-14-0

Fax : +49-7195-14-2212

Karcher Ltd.

Business Center "Country Park 2"

19 Panfilova St., bld. 4,

141407, Khimki, Moscow Region

Phone: +7 495 662 1919

Fax: +7 495 662 1920

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

Karcher Ltd.

Petropavlivska str., 4v.

Petropavlivska Borschagivka Kyiv region

08130, Ukraine

Phone: +380 (44) 594-75-05

Fax: +380 (44) 247-41-50

Internet: [www.karcher.ua](http://www.karcher.ua)

· **Отдел, предоставляющий информацию:**

Department PCD-D

Tel.: +49-7195-14-2548

Fax : +49-7195-14-3164

[safetydata@karcher.com](mailto:safetydata@karcher.com)

· **1.4 Номер телефона экстренной связи:**

Номер телефона экстренной связи: 103 (скорая помощь, Украина)

+7 495 628 16 87 Moscow

При происшествиях, связанных с опасными веществами [или опасными грузами]

Выход, утечка, пожар, контакт с веществом или несчастный случай

Звоните в компанию CHEMTREC, в любое время суток

За пределами США и Канады: +1 703 741-5970 (возможен звонок за счёт вызываемого

(Продолжение на странице 2)

Дата печати: 18.08.2017

Дата переработки: 18.08.2017

Торговое наименование: CA 20 R

(Продолжение со страницы 1)

абонента)  
В США и Канаде: 1-800-424-9300

## 2 Возможные виды опасности

- **2.1 Классификация вещества или смеси**
- **Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Раздражение кожи 2 H315 Вызывает раздражение кожи.

Повреждение глаз 1 H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.

- **2.2 Элементы маркировки**
- **Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).

- **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS05

- **Сигнальное слово** Опасно
- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**  
*methanesulphonic acid*

- **Предупреждения об опасности**

H315 Вызывает раздражение кожи.

H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.

- **Меры предосторожности**

P280 Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица.

P302+P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды.

P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

P310 Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу.

P332+P313 При раздражении кожи: обратиться к врачу.

P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

- **2.3 Другие опасные факторы**

Доказано, что продукт не содержит никаких галогидроорганических соединений (АОГ), нитратов, соединений тяжелых металлов или формальдегидов.

- **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

· **PBT:** Неприменимо.

· **vPvB:** Неприменимо.

RU

(Продолжение на странице 3)

Дата печати: 18.08.2017

Дата переработки: 18.08.2017

**Торговое наименование: CA 20 R**

(Продолжение со страницы 2)

### 3 Состав / Данные по составляющим компонентам

- 3.2 Химическая характеристика: Смеси
- Описание: Чистящее средство

· **Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 5949-29-1 EINECS: 201-069-1	citric acid ⚠ Раздражение кожи 2A, H319	1-5%
CAS: 69011-36-5 Номер ЕС: 931-138-8	isotridecanol этоксилат + 8 EO ⚠ Повреждение глаз 1, H318; ⚠ Острая токсичность 4, H302	1-5%
CAS: 75-75-2 EINECS: 200-898-6	methanesulphonic acid ⚠ Вещество, разъедающее металлы 1, H290; Разъедание кожи 1B, H314; ⚠ Острая токсичность 4, H302; Острая токсичность 4, H312; СТМ - однократно 3, H335	1-<5%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6	2-(2-butoxyethoxy)ethanol ⚠ Раздражение кожи 2A, H319; Острая токсичность 5, H313; Острая токсичность 5, H333	1-5%

· **Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке**

non-ionic surfactants	<5%
-----------------------	-----

- **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### 4 Меры по оказанию первой помощи

· 4.1 Описание мер первой медицинской помощи

· **После вдыхания:**

Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

· **После контакта с кожей:**

Как правило, продукт не оказывает раздражающего воздействия на кожу.

· **После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

· **После проглатывания:**

Прополоскать рот и пить обильное количество воды.

При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

· 4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· 4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 5 Меры по борьбе с пожаром

· 5.1 Средства пожаротушения

· **Надлежащие средства тушения:**

CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

(Продолжение на странице 4)

Дата печати: 18.08.2017

Дата переработки: 18.08.2017

**Торговое наименование: CA 20 R**

(Продолжение со страницы 3)

- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**  
Полноструйная вода
- **5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **5.3 Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Дополнительная информация**  
Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

### **6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке):**

- **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Не требуется.
- **6.2 Меры по защите окружающей среды:**  
Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.  
При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.  
Разбавить большим количеством воды.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.  
Не допускать попадания под землю / в грунт.
- **6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи вяжущего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновяжущего средства, универсального вяжущего средства).
- **6.4 Ссылки на другие разделы**  
Никаких опасных веществ не выделяется.  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

### **7 Обращение с веществом и его хранение**

- **7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Избегать контакта с глазами и кожей.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Никаких особых требований не предъявляется.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**  
Хранить вдали от пищевых продуктов, напитков и кормов.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Ни одного.

(Продолжение на странице 5)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 18.08.2017

Дата переработки: 18.08.2017

Торговое наименование: CA 20 R

(Продолжение со страницы 4)

- 7.3 Характерное конечное применение (или применения)  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

### · 8.1 Параметры контроля

- Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:

*I12-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol*

PDK	Краткосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup> аэрозоль
-----	---

- 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала
- Средства индивидуальной защиты:
- Общие меры по защите от воздействия и гигиене:  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.
- Защита органов дыхания: Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.
- Защита рук: Не требуется.
- Материал перчаток / рукавиц Бутилкаучук
- Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.
- Защита глаз:



Плотно прилегающие защитные очки

## 9 Физические и химические свойства

### · 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

#### · Общая информация

#### · Внешний вид:

· Форма:	Жидкое
· Цвет:	Красное
· Запах:	Приятно
· Порог запаха:	Не определено.

· Значение pH при 20 °C:	2,1
· Значение pH 1 %:	2,5

(Продолжение на странице 6)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 6/10  
**KÄRCHER**

Дата печати: 18.08.2017

Дата переработки: 18.08.2017

Торговое наименование: CA 20 R

(Продолжение со страницы 5)

· <b>Изменение состояния</b> Точка плавления / интервал температур плавления:	Не определено.
Точка кипения / интервал температур кипения:	100 °C
· <b>Температурная точка вспышки:</b>	Неприменимо.
· <b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>	Неприменимо.
· <b>Температура воспламенения:</b>	не применяется
· <b>Температура распада:</b>	Не определено.
· <b>Самовоспламеняемость:</b>	Продукт не является самовоспламеняемым.
· <b>Взрывоопасность:</b>	Продукт не является взрывоопасным.
· <b>Границы взрываемости:</b> Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.
· <b>Давление пара:</b>	Не определено.
· <b>Плотность при 20 °C:</b>	1,028 г/см <sup>3</sup>
· <b>Относительная плотность</b>	Не определено.
· <b>Плотность пара</b>	Не определено.
· <b>Скорость испарения</b>	Не определено.
· <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Полностью смешиваемо.
· <b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>	Не определено.
· <b>Вязкость:</b> Динамическая:	Не определено.
Кинематическая:	Не определено.
· <b>Содержание растворителя:</b> Органические растворители:	1,0 %
VOC (ЕС)	1,00 %
Содержание твёрдых тел:	6,9 %
· <b>9.2 Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 10 Стабильность и реакционная способность

· 10.1 Реакционная способность соответствует 10.3

· 10.2 Химическая стабильность

· Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:

При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

(Продолжение на странице 7)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 7/10  
**KÄRCHER**

Дата печати: 18.08.2017

Дата переработки: 18.08.2017

Торговое наименование: CA 20 R

(Продолжение со страницы 6)

- **10.3 Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **10.4 Условия, вызывающие опасные изменения**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.5 Несовместимые материалы:** .
- **10.6 Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

**11 Данные по токсикологии**

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

- **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

**5949-29-1 citric acid**

Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	5.400 мг/кг (мышь) (OECD 401)
-------------------------------	------	-------------------------------

**69011-36-5 isotridecanol этоксилат + 8 EO**

Орально (через рот)	ATE	500 мг/кг (Крыса)
---------------------	-----	-------------------

**75-75-2 methanesulphonic acid**

Орально (через рот)	LD50	649 мг/кг (Крыса)
---------------------	------	-------------------

**112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol**

Дермально (через кожу)	LD50	2.700 мг/кг (сап)
------------------------	------	-------------------

Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	3.384 мг/кг (Крыса)
-------------------------------	------	---------------------

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:**  
Вызывает раздражение кожи.
- **на глаза:**  
Вызывает серьезные повреждения глаз.
- **Сенсибилизация:**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

**12 Экологическая информация**

- **12.1 Токсичность**
- **Акватоксичность:**  
неприменимо

**5949-29-1 citric acid**

LC50/48 ч.	440 мг/л ( <i>Leuciscus idus</i> ) (OECD 203)
------------	---

LC50/24 ч.	1.535 мг/л ( <i>Daphnia magna</i> )
------------	-------------------------------------

LC50/168 ч.	425 мг/л ( <i>Scenedesmus quadricauda</i> )
-------------	---

LC50/16 ч.	>10.000 мг/л ( <i>Pseudomonas putida</i> )
------------	--

**69011-36-5 isotridecanol этоксилат + 8 EO**

LC50/96 ч.	1-10 мг/л ( <i>Leuciscus idus</i> )
------------	-------------------------------------

EC50/48 ч.	1-10 мг/л ( <i>Aquatic invertebrates</i> )
------------	--

(Продолжение на странице 8)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 8/10  
**KÄRCHER**

Дата печати: 18.08.2017

Дата переработки: 18.08.2017

Торговое наименование: CA 20 R

(Продолжение со страницы 7)

EC50/72 ч.	1-10 мг/л (Aquatic plants)
<b>112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol</b>	
LC50/96 ч.	1.300 мг/л (Lepomis macrochirus)
EC10/16 ч.	1.170 мг/л (Pseudomonas putida)
EC50/24 ч.	2.850 мг/л (Daphnia magna) (DIN 38412)
NOEC	>100 мг/л (Desmodesmus subspicatus)

· **12.2 Стойкость и склонность к деградации**

**69011-36-5 isotridecanol этоксилат + 8 EO**

Bismuth-act. sup.  $\geq 90$  % (mod. OECD 301 E)

· **12.3 Биоаккумулятивный потенциал**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **12.4 Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Дополнительные экологические указания:**

· **Значение ХПК:** 91.200 мг/л

· **Общие указания:**

Поверхностно-активное (-ые) вещество (-а), содержащееся (-иеся) в данном препарате, соответствует (-ют) критериям биологического разложения, указанным в Положении (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах. Информация, подкрепляющая данное утверждение, находится в распоряжении компетентных органов стран-участниц и по их просьбе или по заявке производителя моющего средства будет им предоставлена.

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

· **12.5 Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

· **РВТ:** Неприменимо.

· **vPvB:** Неприменимо.

· **12.6 Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 13 Указания по утилизации

· **13.1 Методы обработки отходов**

· **Рекомендация:**

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.

· **Неочищенные упаковки:**

· **Рекомендация:**

Тщательно опорожнить упаковки, загрязнённые продуктом. После тщательной очистки их можно сдать для повторной переработки.

Упаковки, не загрязнённые продуктом, могут быть повторно переработаны.

(Продолжение на странице 9)



Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 18.08.2017

Дата переработки: 18.08.2017

Торговое наименование: CA 20 R

(Продолжение со страницы 8)

- **Рекомендуемые чистящие средства:**  
Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

#### 14 Данные по транспорту

· 14.1 Номер UN · ADR, ADN, IMDG, IATA	отпадает
· 14.2 Собственное транспортное наименование ООН · ADR, ADN, IMDG, IATA	отпадает
· 14.3 классов опасности транспорта · ADR, ADN, IMDG, IATA · Класс	отпадает
· 14.4 Группа упаковки · ADR, IMDG, IATA	отпадает
· 14.5 Экологические риски: · Загрязнитель морской среды:	Нет
· 14.6 Особые меры предосторожности для пользователей	Неприменимо.
· 14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
· Транспорт / дополнительная информация:	В соответствии с вышеприведёнными характеристиками, не опасно.
· UN "Model Regulation":	отпадает

#### 15 Предписания

- 15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси
- Национальные предписания:
- Указания по ограничению использования:  
Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.
- 15.2 Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

RU

(Продолжение на странице 10)

Дата печати: 18.08.2017

Дата переработки: 18.08.2017

Торговое наименование: CA 20 R

(Продолжение со страницы 9)

## 16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

· **Соответствующие данные**

- H290 Может вызывать коррозию металлов.
- H302 Вредно при проглатывании.
- H312 Наносит вред при контакте с кожей.
- H313 Может нанести вред при контакте с кожей.
- H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.
- H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.
- H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.
- H333 Может нанести вред при вдыхании.
- H335 Может вызывать раздражение дыхательных путей.

· **Отдел, выдающий паспорт данных: PCD-D**

· **Контактная информация:**

Department PCD-D  
Tel.: +49-7195-14-2548  
Fax : +49-7195-14-3164  
safetydata@karcher.com

· **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Вещество, разъедающее металлы 1: Corrosive to metals – Category 1  
Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4  
Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5  
Разъедание кожи 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B  
Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation – Category 2  
Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1  
Раздражение кожи 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A  
СТОМ - однократно 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

· **\* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией.**

- 0-011-318-0 CA 20 R/5 2-011